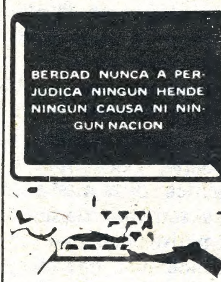
POLISNAN CU KIER TRASLADO TIN TE DIAVIERNA PA ENTREGA OTRO PETICION



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIARANZON 19 JUNI 1985 AÑA 4, No. 1347

NINGUN CONCESION AMERICANO PA TERRORISTANAN

WASHINGTON:—Presidente Ronald REagan a laga sa ayera anochi durante un conferencia di prensa cu Estados Unidos lo no haci ningun concesion na e terroristanan y cu Estados Unidos nunca lo pidi otro gobierno pa haci esaki.

El a mustra aki segun e periodistanan ariba Israel cu tin 700 Shi-ita como preso y kendenan libertad ta ser exigi door di e secuestradornan di avion.

Segun Reagan, Estados Unidos ta un pais cu ta ser ataca door di terroristanan internacional. El a declara cu su colaboradornan mas cercano a haya encargo pa busca manera pa den futuro preveni actividadnan di terroristanan.

El a haci un apelacion ariba viajeronan americano pa no viaja pa ningun pais na Medio Oriente cu no ta condena terrorismo. Si Estados Unidos haci concesion na e secuestradornan, lo no bini un fin nunca na sufrimento di hendenan inocente.

REagan a haci un apelacion na viajeronan pa no haci uso di aeropuerto di

Sigui lesa pag. 13





Den un Misa di Savaneta completamente yen, Señora Carmen de Kort a ricibi un condecoracion di Papa for di man di Obispo Mgr. Ellis. Señora de Kort pa añanan largo a presta su labornan den Misa Catolico. E Santo Sacrificio di Misa di ayera a wordo celebra pa Obispo, asisti pa Pastoor Fik y Pater Bouman. Despues un cantidad grandi di hende a haya oportunidad pa felicita señora de Kort.



Ayera tabata tin despedida di juez Mr. Behrens. Den corte di justicia tabata tin un sesion special presidi pa presidente di Corte na Antillas Mr. Saleh, den presencia di procurador General y otro jueznan. Den sala di corte tabata tin masha hopi invitado y amigonan di e juez cu a presencia e session special aki, di cual por lesa awe den e edcion aki. Ariba e foto abao por mira juez Mr. Behrens, segundo na man robez(es a naman drechi di presidente di corte Mr. Saleh).

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Te ora cu nan a haya bida, na aña 1860, di sernan cu tabata pega na un cabel cu tabata den un profundidad di un milla den lamar Mediteraneo, tabata ser asumi cu bida den oceanonan tabata confina na e parti mas halto, y cu e fondonan, cu nan frio, scuridad y presionnan enorme, no tabata tin bida. Awe cientificonan sa cu bida ta existi den e profundidadnan mas grandi.

***

E matematico frances, Pierre Bouguer (1698-1758), kende tabata entre e promenan pa midi e intensidad di luz, a bira profesor di Hidrographic School na Paris cu apenas 15 aña di edad. Ta ser bisa cu el a siña matematica na su instructornan tempo cu e tabata tin apenas 10 aña di edad.

***

Beethoven tabata mitad sordo casi henter su bida. E tabata completamente sordo tempo cu el a compone su obra maestra, "Noveno Sinfonia".

***

Na aña 1909, Anette Kellerman, e estrea di natacion Australiano, a aparece ariba un beach na Boston usando un badbroek di jersey cu tabata fit su figura , cu manganan acorta te casi su schoudernan y carson cu tabata dos pulgada ariba su rudianan. El a keda aresta pa "Indecent Exposure" (mustra partinan di su curpa prohibi pa ser mustra den publico).

***

A tuma 5 luna pa Reina Isabel haya noticia di e viaje di Cristobal Colon, dos siman pa Europa haya sa cu Lincoln a ser asesina, y solamente 1.3 seconde pa tende di Neil Armstrong cu ser humano por cana ariba luna.

***

Durante e inquisicion, na Spaña, den siglo 15 , prisioneronan condena pa muri kima tabata cana pa nan destino bisti cu un paña special yama, "sanbenito" ariba cual tabata tin pinta e boca feroz di fierno.

***

Enfermedad cu nomber straño: Naevus pilosus. Lunarnan enorme cu ta crece cu gran cantidad di cabey saliendo for di nan. Na circo esnan yama "muher cu barba" of homber orangutan" ta victima di e enfermedad aki.

***

Ultimo palabra di Theodore "Tiger" Flowers, na 1927, campeon di peso mediano: "Si mi mester muri prome cu mi lanta, mi ta roga Dios tuma mi alma".

***

Ta dos siglo despues di su morto cu nan a cuminza referi na Edward, principe di Wales, como "The black Prince". No ta conoci ta di unda e apodo ey a sali.

***

Norman Douglas: "Justicia ta demasiado bon pa algun hende y no suficientemente bon pa e resto di hendenan".

***

Cartago, bao gobierno Romano, a bira un biaha mas e metropolis di mundo cerca di aña 200.

***

E ultimo testamento di e gran escritor frances, Francois Rabelais , ta bisa: "Mi no tin nada. Mi debe hopi. E resto mi ta laga pa e pobernan."

***

Dos di cada tres adulto na Merca ta sufri di hemoroide.

***

Prome Ministro Liberia Peters:

RECHAZO DI MEDIDANAN LO TIN CONSECUENCIA SERIO

ORANJESTAD(AAN)— Na Curacao ayera tardi a cuminza un reunion entre partidonan di coalicion ariba e aparente diferencia den pensamento entre Partido Democrat y otro partidonan di coalicion encuanto ehecucion di e reduccion di entrada cu 15 porciento.

Manera ta conoci, prome ministro a keda sorprendi cu actitud di partido democrat, cual actitud el a califica di ta masha straño, si tuma na cuenta cu tur ministronan y partido democrat a bay di acuerdo cu reduccion di entrada di 15 porciento y a bay di acuerdo tambe cu e proposicion di ley manera e ta actualmente ariba mesa.

E prome ministro a laga sa di ta spera di por haya aclaracionnan necesario den e reunion di ayera tardi.

Prome ministro Sra. Maria Liberia Peters a laga sa cu ta den medionan di comunicacion el a tende y lesa di e actitud di partido democrat.

Prome Ministro a bisa cu mester admiti cu ora di tuma medida impopular contrario na otro ocasionnan tin cierto politiconan cu kier core pa responsabilidad cu nan mester demostra.

"ora bo tin un situacion di crecemento, cu tin aumento di bienes y beneficio, ningun hende ta reclama y no tin problema, pero awor aki cu tin un situacion di deterioro, anto peor caminda cu e situacion economico ta tumando lugar distintament na diferente isla--esey ta uno-- y na segundo lugar e structura estatal di Antillas, caminda e islanan tin cierto autonomia di funcionamento, pero apesar di e structura aki tin un responsabilidad colectivo di parti di Gobierno Central. Den e tempo aki bo ta ripara con dificil e cos aki ta", Sra. Liberia Peters a laga sa.

Prome ministro Liberia Peters a laga sa ademas cu pa loque ta trata por ehemplo Aruba, un circumstancia fastioso cu ta hunga un rol, ta cu ultimo dos simannan tabata tin un delegacion di IMF na Aruba, kendenan a haci un investigacion di e situacion especifico di Aruba, y a base di esey nan a bini cu otro proposicionnan cu ta varia un poco di locual tin ariba mesa awor aki. "E desarollo ta sumamente dificil, pero un cos si ta un hecho, y esey ta cu ningun di e desarollonan aki no ta yuda e situacionnan directamente", el a bisa.

Segun e prome ministro diariamente funcionarionan di por ehemplo Banco Central ta pone na su atencion, con ta sumamente urgente pa tuma medidanan di parti di gobierno.

El a laga sa cu locual e ta haya mas serio ta consecuencia cu e declaracionnan y eventual rechazo di e medidanan por tin pa e pais Antillas. "Un di e cosnan cu IMF a bisa awor aki cu nan a haci investigacion na Aruba, ta cu locual ta pone cu e situacion ta birando mas peor ta cu hopi biaha den pasado nan a urgi gobiernonan pa tuma medida y esakinan no a tuma lugar y e situacion a sigui deteriora. Mi ta kere awor aki nos lo tin cu concentra nos juicio y pensamento ariba kico ta e consecuencianan pa e pais, pasobra politica si of no, pero pais si ta keda", el a bisa.

Si tur hende conhuntamente pone e pais dilanti, esaki lo por conduci na saca e pais di tur crisis cu e por tin, prome ministro Liberia Peters a bisa.

MISA PA JUVENTUD NA BRAZIL

ORANJESTAD(AAN)— Proximamente un grupo di jovennan Catolico di Aruba lo viaja pa Bonaire den cuadro di e Plan di Evangelizacion.

Den cuadro di e preparacionnan cu ta tumando lugar, Diadomingo pa 7 or di anochi lo tin un Misa pa Juventud na Misa di Brazil.

E Misa ta bini di parti di e jovennan di San Nicolas, cu ta forma parti di e Grupo Carismatico Juvenil di San Nicolas, cu ta invita tur joven pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa.

GANA 3 VIDEORECORDER CU WISE® POTATO CHIPS

LOQUE BO MESTER HACI TA:

Saboria e favorito WISE CHIPS cu ta bin fresco-fresco den saco grandi y chikito,

Hiba: 2 SACO GRANDI óf 5 SACO CHIKITO di cualquier WISE CHIPS na:

TIP TOP AGENCIES
J. G. EMANSTRAAT 30, ORANJESTAD.

y bo ta ricibi un ticket pa participá na e sorteo DIA 30 di AUGUSTUS - na TELE-ARUBA.

"Si e ta WISE e ta bon"

POLIS CU KIER TRASLADO TIN TE DIAVIERNA PA ENTREGA OTRO PETICION

ORANJESTAD(AAN)— E agentenan policial na Aruba cu kier bini na consideracion pa traslado pa otro isla, a haya te cu diavierna awor pa entrega otro peticion por escrito y motiva mas tanto posibel.

Tur dato cu ta di importancia pa huzga e peticion, mester wordo menciona den e peticion dirigi na ministro di justicia, via Chef di administracion di polis na Aruba.

Tambe esnan cu prome cu recibo di cartanan di dia 6 di juni ultimo di gobierno di Antillas Hulandes y Bestuurscollege di Aruba, a haci peticion pa traslado, lo mester haci un peticion nobo y motiba mas tanto posibel tambe.

Dialuna ultimo gobierno central, Bestuurscollege di Aruba y directiva di Bond di Polis di Antillas a reuni.

Topico di e conversacion tabata e rapport di un sub comision encuanto criteria cu lo ser usa pa evalua e peticionnan di agentenan policial di Aruba cu a pidi traslado.

Gobierno, Bestuurscollege y Bond di Polis a yega na acuerdo, na man di e rapport aki, encuanto e criteria cu lo ser usa pa evaluacion di e peticionnan, manera ta para den e "deel rapport" di Comision Mixto Polis encuanto aspectonan personal.

Consecuencia di esaki ta cu pa juzga e peticionnan di traslado di miembronan di Cuerpo Policial afdeling Aruba, lo conta dos criteria: ——e lazo cu e agente policial tin cu Aruba--otro motibonan funda.

E elementonan cu por determina (ademas) e lazo cu Aruba ta:
--lugar di establecimento na momento di presenta pa seleccion;
—lugar di establecimento na momento di drenta servicio;
—(te asina leu despues di prome di januari 1976) e lugar di prome opleiding;
—e cantidad di añanan di servicio cu e agente policial tin na Aruba;
—servicio voluntario na Aruba of traslado na interes di servicio;
—lugar di nacemento
—lazonan familiar ariba of cu un di e otro islanan di Antillas Hulandes;
—otro circumstancianan personal;
—lazonan economico (inmueble) cu un di e otro islanan di Antillas Hulandes.

E ultimo cuatro elementonan e tres partidonan menciona a agrega.

Dia 28 di e luna aki e comision di evaluacion aki, e Toetsingscommissie mester duna conseho na ministro di justicia.

EERSTE KAMER TA DICIDI AWE ARIBA CAMBIONAN DEN STAUUT

ORANJESTAD(AAN)— Awe na Hulanda Eerste Kamer lo dicidi ariba e cambionan cu mester tuma lugar den Statuut di Reino, y cualnan a ser aproba dos siman pasa den Tweede Kamer caba.

Segun e informacionnan tur indicacion ta cu Eerste kamer cu un mayoria grandi lo aproba e cambionan aki tambe.

Poco hora despues el a keda deteni

LADRON A KITA ARMA DI POLIS Y A HUY

ORANJESTAD(AAN)—— Dunando asistencia den un caso di ladronicia, un agente policial a pasa ratonan di verdadero susto, y a bira pa un rato e rehen di un ladron, cu haciendo uso di arma di e agente, a logra huy. Su triunfo no a dura largo, comoquiera cu algun rato despues, el a wordo deteni.

Tabata ayeramadruga pa mas o menos 3.10 or cu doño di un supermercado a wordo spierta pa e ruido di su sistema di alarma. El a notifica warda di polis na San Nicolas cu mester tin un persona den e negoshi.

Di biaha nan a manda un patruya na un sitio, caminda ya e doño di e negoshi tabata spera nan.

E porta a wordo habri, y un agente auxiliar a drenta y a encontra e ladron.

E otro agente policial mientrastanto tabata pafor di e supermercado en espera di e agente cu a drenta, saca su pistool di trabao y a ordena e ladron pa drumi na suelo.

E homber sinembargo a logra di kita e pistool for di e agente policial, y amenazando e agente, a sali pafor y a haya oportunidad di core bay.

E colega cu tabata para pafor hunto cu a doño di e negoshi a dispara un tiro di aviso, pero e homber no a haci caso mes.

Un investigacion relampago a indica cu e homber a huy den direccion di Village. Tambe por a determina cu el a drenta e negoshi, kibrando e dak y bahando via plafond pa asina e por a yega caminda e kier a bay y prepara su botin, cu mester a consisti di entre otro un caha di cigar cu algun placa larga.

Oficialnan alto a wordo poni na altura di e suceso, y den vecindario di e oficina auxiliar di coreo tur autoridad a reuni pa asina mira con por a rondona Village na forma completo.

A resulta cu e homber en cuestion tabata H.L.T. di 24 aña di edad biba na Noord. Comisario Interino Kramers, e Jefe di departamento Judicial, Inspector Rasmijn, mayor Gibbs y otro oficialnan hunto cu agentenan a inicia un buskeda den Village te mas o menos 5 or di madruga. E accion aki no a duna resultado.

Den horanan di ayeramainta pa mas o menos 9.55 or, polis a realiza un razzia na tur cas caminda por a wordo sospecha cu e homber lo por tabata scondi.

Den un cas na Sabastraat, nan a logra detene H.L.T. cu a keda deteni sin ningun acto di violencia. E arma di e agente auxiliar a wordo haya tambe.

H.L.T. ta encarcela.



Ariba e foto aki por mira Comisario interino di polis Sr. Walter Kramers y Inspecto Rasmijn hunto cu detectivenan y polisnan na e cas den Saba straat unda nan a pone man ariba e agresor.

JUEZ MR. BEHRENS A KIBRA ATRAZO CU TABATA TIN DEN TRATAMENTO DI CASONAN

ORANJESTAD(AAN)– Durante su discurso na ocasion di despedida di juez Mr. Behrens, Presidente di Corte di Justicia Mr. Saleh a trece dilanti ayera cu juez Mr. Behrens tabata e prome miembro di corte cu el a instala den su funcion di presidente di corte dia 18 di september 1979 y cu yegada e tempo ey di Mr. Behrens e cantidad di miembronan di corte a bira 13.

Cu crecemento di casonan a bira necesario pa mas juez ser atrae, y un di e prome cosnan cu Mr. Behrens mester a cuminza haci ta pa mira pa kita e atrazo cu tabata tin.

Comparando e cifranan di 1980 pa 1984, ta bisto cuanto trabao a bin acerca.

Na 1980 a ser trata 3292 caso penal, 2723 caso civil, 77 kortgeding.

Na 1984 esaki tabata 4194 caso penal, 3451 caso civil y 123 kortgeding.

Aunque 3 juez mes tabata parce poco, cu despedida di Juez Mr. Robbers, tabata dificil pa haya un re-emplazante sinembargo cu ayudo di Mr. Kerssemakers, juez Tjong Ajong, y algun miembro di Curacao, juez Mr. Behrens a logra masha bon trabao, garantiza y ariba bon nivel, presidente di corte a trece dilanti.

Algo remarcabel, segun Mr. Saleh, ta cu e miembronan di corte na Aruba ta keda traha mas largo cu e coleganan na Curacao. Te cu awor juez Robbers tin e record y juez Kerssemakers te cu dia 7 di januari lo cumpli 7 aña na Aruba, mientras cu juez Mr. v.d. Griendt, cu su prolongacion di 2 aña mas, tambe ta bay den bon direccion.

Elogio e tabata tin pa e bon contacto y bon union di trabao cu Mr. Behrens, y den nomber di henter comunidad a gradici Juez mr. Behrens y expresa deseonan di tur cos bon pa futuro y cu na Hulanda e lo tin bon ventaha cu e experiencia Antillano den su carera.

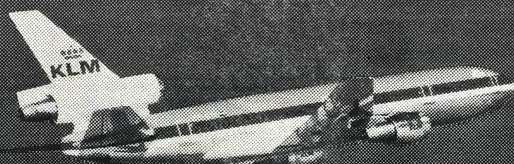
ARUBA MESTER SALA DI CORTE REPRESENTABLE

ORANJESTAD(AAN)– Algo cu mayoria di esnan cu a dirigi palabra ayera tardi na ocasion di despedida di Juez Mr. Behrens, a bisa, ta cu Aruba mester di un sala di corte representabel.

Durante nan discurso, cada orador tabata tin su mes punto di bista ariba e trabao cu juez Mr. Behrens a haci na Aruba.

Tabata presente den sala di corte, miembronan di Corte di Justicia, abogadonan, miembronan di staff di cuerpo policial, trahadornan di ministerio publico, amigonan y varios invitado.

Presidente di Corte Mr. Saleh, Mr. Kerssemakers, Procurador General Mr. Nahr, y Mr. Sjiem Fat Jr. a haci uso di palabra na e ocasion aki y tur a elogia e bon trabao di juez Behrens y cada un a expresa su opinion personal encuanto esaki, pero di e edificio mes, tur opinion tabata igual, esta cu en realidad Aruba mester di un sala di corte mas representabel.



"Ken ku kumpli 60 aña ta haña un regalito di KLM!"

"Ahan! Bo ke men ku bo ni tin nodi di tin 65 aña pa bo por bula mas barata."

Présis! Awor tin un buelo pa Hulanda ida i buèlta for di Na fl 1100,– si bo tin 60 aña of mas. Bo estadía por dura di 1 luna te 6 luna. KLM ta bula nòn-stòp òf solamente ku un eskala for di Kòrsou i for di Aruba.

Si ta na Boneiru of St. Maarten bo ta biba, no ta paga nada-nada èkstra.

I KLM tin mas tarifa ku rebahá: pa un estadía kortiku, pa estudiante i pa mucha. Pa tur informashon tokante kondishonan i tarifa, yama Aruba 21852, Kòrsou 612700, St. Maarten 4237, o bo agencia di viahe.

E Liña Aéreo di Bo Konfiansa: KLM



5111/54

DEN CORTE

CORTE SUPERIOR A TRATA CASO APESAR DI AUSENCIA DI ACUSADO

ORANJESTAD(AAN)--- Algun tempo pasa, Corte den Promer Instante, a trata un caso di droga, den cual tabata tin tres persona envolvi. Tabata trata di un persona local y dos Colombiano, manera DIARIO a relata ampliamente anteriormente.

Entre e acusadonan tabata tin e muher Colombiano, Luz, kende tabata entretene clientenan den un bar na San Nicolas y tambe tabata envolvi den e caso.

Entre otro e lo a busca contacto local pa e homber Colombiano, kende ta tata di su yiu, Aunke cu durante tratamento di e caso, el a bisa bao di lagrima, cu el a wordo obliga di tuma parti den e caso, Fiscal e tempo a exigi un castigo di un aña y mey pa Luz y Juez a lague den libertad.

E otro dos acusadonan ta cumpliendo cu un castigo di algun aña.

Ministerio Publico a apela e caso, y ayeramainta Procurador General a remarca entre otro cu despues cu e acusada a haya su libertad den promer instante el a bandona e isla. Sinembargo, a trata e caso,y na final e tabata di opinion cu e dama aki debidamente tabata tin participacion den e caso y a exigi un castigo di un aña y mey. Otro siman Corte lo dicta sentencia na Curacao.

Presidente di Corte Superior

MESTER CUMPLI CU ORDEN DI POLIS

ORANJESTAD(AAN--- Corte Superior ayeramainta a trata e caso di maneho di auto bao di influencia di alcohol, manera apela pa e acusado, cu a mustra cu den su trabao actual, su rijbewijs ta hopi importante y teniendo na cuenta cu Corte den Promer Instante a dicta un sentencia entre otro di ocho luna sin rijbewijs.

Tur e problema a cuminza ora cu polis a haya e acusado R. ta maneha auto bao di influencia, mientras anteriormente ya polis a prohibie di haci tal y el a wordo hiba su cas. Sinembargo el a bolbe maneha e auto y polis a encontre.

Mr. Saleh a remarca cu mester cumpli cu orden di polis. Rapport di polis ta mustra cu e tabata bao d influencia di basta alcohol..

Procurador a ratifica e sentencia den promer instante, esta dos siman cera, ocho luna sin rijbewijs y dos aña di prueba.

Defensor Offringa a pidi Corte pa tene cuenta cu e tempo cu e caso a presenta su mes, e trabao di e acusado no tabata exigi pa e tin rijbewijs.

Su trabao actual si ta exigi esey. Si kita e rijbewijs, ta significa cu e ta perde su trabao atrobe y e tin un familia pa mantene. E acusado no tabata tin nada contra un boet, pero si kier a haya menos tempo sin rijbewijs.

Otro siman Corte ta dicta sentencia.

CASONAN RETIRA PA CORTE SUPERIOR

ORANJESTAD(AAN)--- E caso encuanto yenamento di formularionan di adouana contra acusada Maria S. no por a continua ayera y a keda retira.

Esaki pa motibo cu procurador despues di

Sigui lesa pag. 13

Natural Orange Flavor
TANG BRAND
INSTANT BREAKFAST DRINK

WIN
ONE-1ST PRIZE
NAFL $500.*
TWO-2ND PRIZES
NAFL $250.*
*IN GROCERIES
...FREE!

GENERAL FOODS
ARUBA "TANG"
INSTANT BREAKFAST
DRINK SWEEPSTAKES
6 DRAWINGS • 3 WINNERS EA.
18 CHANCES TO WIN
ENTER NOW

THE PEOPLE FROM TANG WILL PAY FOR YOUR GROCERIES . . . FREE!

YOU name the grocery or supermarket! • YOU select the groceries you want! • YOU can charge your purchases to the special prepaid account set up in your name.

Enter each of the 6 drawings as often as you wish. Schedule of Eligibility and Drawing Dates shown in rules 4 and 5.

HOW TO ENTER/OFFICIAL RULES

1. Complete the Official Entry Blank.
2. Mail your entry, together with the word "Tang" cut from the package of TANG Brand Instant Breakfast Drink, to:

Tang Sweepstakes
Compra Ltd.
Werfstraat W/N, P.O. Box 739
Oranjestad, Aruba Attn: Steve Van Romondt

3. Enter as often as you wish, but each entry must be mailed in a separate stamped envelope. Mechanical reproduction of entry blank is not permitted.
4. All entries received within the dates specified for each drawing will participate in that drawing only. Date of eligibility for each of the 6 drawings is:

Drawing Number	Dates of Eligibility	Drawing Number	Dates of Eligibility
No. 1	5 20 Thru 5 31	No. 4	7 1 Thru 7 12
No. 2	6 3 Thru 6 14	No. 5	7 15 Thru 7 26
No. 3	6 17 Thru 6 28	No. 6	7 29 Thru 8 9

5. The name of one (1) First Prize Winner and two (2) Second Prize Winners will be selected in a random drawing on each of the six (6) scheduled drawing dates:

Drawing Number	Drawing Date	Drawing Number	Drawing Date
No. 1	6 3	No. 4	7 15
No. 2	6 17	No. 5	7 29
No. 3	7 1	No. 6	8 12

6. All prizes will be awarded. Additional drawings will be made if prizes are not claimed. Winners will be notified by mail.
7. Each of the six (6) First Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $500; each of the twelve (12) Second Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $250. The accounts will be established in the name of the winner with the grocery or supermarket of the winner's choice in ARUBA. (If the winner is a minor, the account will be established in the name of the minor's parent or guardian.) No time limitation is placed on the use of the account. Product purchase is restricted to those food products commonly sold in the grocery, produce and meat sections of supermarkets. Prize is transferrable to other individuals but not redeemable in cash.
8. Winners will be selected on the basis of a random drawing of all entries received during the published eligibility dates. Odds of winning are determined by number of entries received.
9. Participation limited to ARUBA. Employees of General Foods Corporation, or any of its agents, its advertising agencies and the judging staff and members of their immediate households are not eligible.
10. All taxes, if applicable, are to be paid by the winner.
11. There are no warranties of the prizes for merchandise awarded hereunder except as expressly set forth and provided by the manufacturer of the merchandise. General Foods Corporation hereby disclaims all warranties, including the implied warranty of fitness for a particular purpose on all merchandise not manufactured by General Foods Corporation.

OFFICIAL ENTRY BLANK
TANG SWEEPSTAKES
NAME ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ ZIP ________
TEL. NO. ____________
The grocer of my choice is: ____________

ARBEIDERNAN NO POR BAY JUEZ

ORANJESTAD(AAN)— Segun sindicato GABA te awe ainda directiva di GABA no a ricibi ningun decision di parti di gobierno di Aruba encuanto compensacion pa vacasion.Ta ser mustra cu situacion financiero ta malo na Aruba pero ta regala cada persona cu a bay Hulanda, 10 mil florin, ta regala 15 mil dollar na un banda di Rock and Roll for di Merca.

Directiva di GABA a aserca su abogado pero a haya e informacion cu como obreronan, arbeider, nan no por haci nada pasobra nan ta cay bao di Codigo Civil, pero cu un empleado publico si por bay juez pa busca nan derecho tocante compensacion di vacasion y si nan haya esaki, GABA tambe ta haya.

TELEARUBA

DIARAZON JUNI 19
- 6.00 Studio Sport
- 6.45 Colorina
- 7.30 Ripiti y Gana
- 8.00 Telenoticias
- 8.30 Magnum:"Fragments"
- 9.30 Futball:"Werder Bremen/Bor M'Gladbach"
- 10.30 International News
- 11.00 Moneyline - Live
- 11.30 Sports Tonight - Live
- 12.00 Sign Off

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

DOCTER NA WARDA
Awe Diarazon:Dr. de Cuba tel.48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel. 24300.

BOTICA NA WARDA
JUNI 15 - JUNI 21
BOTICA STA.CRUZ

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 28982 26815 90674
ORIENTE 30582 23354 80418

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..........

ADRES:..........

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA:

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 19 JUNI

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !


ARIES(21 maart-20 april)
Haci bo best y nan lo elogiabo.E ciclo ta bon pa progreso personal.Ta bon pa papia cu un amigo nobo di bo cosnan preferi.

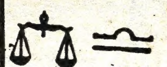

TAURUS(21 april-20 mei)
Por tin cos di mala fe den un persona keri di bo Un yamada telefonico di un persona mayor por decepciona bo.


GEMINI(21mei-20 juni)
Tuma bo tempo.Refleha riba honestidad di un cierto tipo.Bo por hanja un interes nobo den lesamento.


CANCER(21 juni-22 juli)
No ticia di trabao ta desapunta bo.Bo mester di tur bo voluntad pa por kede mantene.No sali cu un grupo awe nochi.


LEO(23 juli-22 augustus)
Haci un esfuerso pa stop un mal custumber cu ta birando mucho caro.Si bo ta casa e lo ta contento si bo haci esay.


VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo ta sinti bo yen di bida.Un amigo nobo por ta generoso pa bo.Bo por ta orgulloso pero no trata hende manera bo ta mas cu nan.


LIBRA(23 september-22 october)
Si bo ta casa cosnan lo promove.No laga ningun hende atraebo di tal sistema cu bo matrimonio ta na peliger.


SCORPIO(23 october-22 november)
Cumpra paña nobo y bisti algo casual.E anochi por ta grandioso y lo bo tin cu papia algo.No papia coi kens sin stop.


SAGITARIO(23 november-21 december)
Un bisinja por ta irrasonabel.Trata di evite.Si nan mishi den bo bida priva anto eynan si bo tin cu wak pa pone un fin na dje.


CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Bo por exagera den un mal custumber cu no ta bon.Haci un esfuerso pa modera bo mes.Un sentimento depreciona lo no por worde yuda ci bo sistema.


AQUARIO(21 januari-19 februari)
Lo bo hanja hopi buena voluntad.Bo Bo elocuencia ta gana y bo personalidad ta encanta esnan rond di bo.


PISCIS(19 februari-20 maart)
No papia cu un bisinja encuanto un asunto importante.E persona aki por ta di e otro banda.Evita tur cos cu posibelmente por haci bo daño.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	2410
	2o. PREMIO	2680
	3o. PREMIO	3803



CLAUSURA CURSO HORTICULTURA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna 17 di Juni a termina e curso basico tocante Horticultura na Paradera, manera organisa pa PEA.

E curso tabata un exito rotundo, caminda e atendencia tabata hopi alto.

Ariba e foto por mira e personanan cu a ricibi un certificado, acompaña pa e instructor, Manuel Ruiz, y e coordinador di PEA, Felix Bardouille.

Esnan cu a ricibi certificado ta Ety Croes, Erwin Henriquez, Luis Ras, Juancho Boekhoudt, Felix Croes, Reina Croes, Edwin Croes, Filomena Erasmus, Guillermito Vrolijk, Pedro Nuñez, Florencio Croes, Ovi Croes, Ina de Mey, Juliana Tromp, Alejandro Angela, Hubert Vis, Ruben Zambrano, Osbert de Cuba Hubert Flanegin, Eddie Werleman, Julio Croeze, Rufo Thiel, Edwin Croes.

Lucas Croes, Jose Perez, Vera Croes, Raymond Kelly, Garbino Dirksz, Sharine Dirksz, Mario de Cuba, Celestino Croes, Marcia Bremo, Filomena Flanegin.

Durante e entrega di certificado, e coordinador di PEA a anuncia cu pronto lo sigui un curso mas largo di Horticultura pa esnan cu kier avanza. Tambe e grupo a discuti e posibilidad pa lanta un club di aficionadonan di Horticultura pa conhuntamente logra mas ariba e tereno aki.

CELEBRACION CUARTO LUSTRO

ORANJESTAD(AAN)— Den e fin di siman cu a pasa, dia 16 di Juni, Centrap Juvenil Washington, a celebra cu 20 aña pasa, Stichting Washington Jeugdcentrum en Evangelisch Weeshuis a wordo funda.

E fundacion ta conoci bao di e nomber di Centro Juvenil Washington y ta situa na Washington Noord

E directiva a gradici Dios y tur esnan cu den nos comunidad di un forma o otro a yuda y ta sigui contribui na e labornan.

Gradicimento a bay na tur cu a haci uso di e centro y e posibilidadnan cu e ta brinda.

Manera ta costumbre, e aña aki tambe lo organisa campamento pa muchanan den temporada di vakantie. E campam[illegible] to lo cuminza dia 1 [illegible] Juli 1985 te cu dia 15 di Juli pa e muchanan entre e edad di 7 te 10. Dia di 16 di Juli 1985, te cu dia 20 di Juli 1985 pa e muchanan entre e edad di 10 te 13. Pa haci reservacion y pa informacion por yama Centro Juvenil Washington na 22454.

ARUBA FEMALE JAYCEES CU FIN DI SIMAN EDUCATIVO

ORANJESTAD(AAN)— Aruba Female Jaycees ta organizando un weekend di training dia 22 di Juni, esta Diasabra y tambe dia 23 di Juni na Biblioteca Publico na Playa.

Lo bini cu cursonan masha interesante, manera goalsetting, helping yourself to succeed, creativity, human relarions y tambe public relations.

E cursonan lo wordo duna pa instructornan profesional di Jaycees International. E suma di registracion ta solamente 30 florin pa tur e weekend cual tambe ta inclui coffeebreaks, lunch, etc. y un get together Diadomingo despues di curso.

Aruba Female Jaycees ta spera cu tur e personanan interesa por haci bon uso di e oportunidad aki cu ta wordo brinda.

E actividad por yuda den desaroyo personal y uno y tur ta keda invita pa atende.

Pa mas informacion tocante e cursonan aki por yama miembronan di Female Jaycees na 46782 o 24387.

Por inscribi promer cu e curso cuminza Diasabra mainta. E cursonan ta wordo teni entre 9 or di mainta te 4.15 or di atardi.

VIPPA A ELEGI DIRECTIVA NOBO

ORANJESTAD(AAN)— Durante un reunion general di VIPPA, cu ta e organisacion di importadornan di productonan farmaceutico, a escoge un directiva nobo.

Presidente a bira Norman Arends, Vice Presidente John Visser, Secretario Robert Nieuw, Tesorero Andre Diehl, Comisario Mario Croes.

GRATIFICACION PA JUBILEO TA SER KITA

Segun GABA

ORANJESTAD(AAN)— Den comunicado ricibi ayera di GABA por a lesa cu directiva di e sindicato di obreronan di gobierno a wordo informa cu entrante dia prome di juli di e aña aki, e gratificacion pa jubileo di 25 y 35 aña lo no wordo paga mas na e jubilarionan.

GABA ta puntra su mes ta cuanto placa gobierno lo spaar cu esaki.

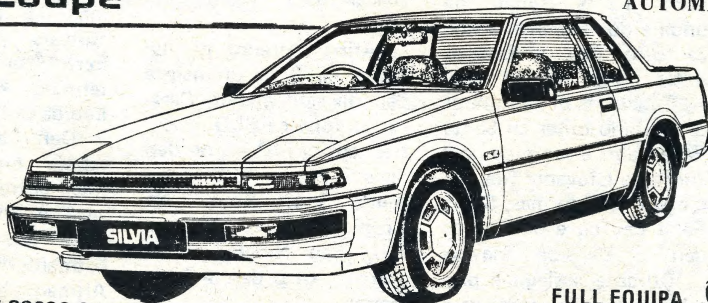
Tambe hunto cu e proposicion cu a bay pa Bestuurscollege tin pa kita e garantieverklaring por completo.

"Unda mas lo nos bay?. E sindicato ta puntra.

MAGNA
IMPORT & EXPORT
Koningstraat 52, Tel. 24349

Nos ta ofrece pueblo si bo ta bai construi bo cas of renoba bo cas ? Nos ta ofrecebo nos servicio pa traha bo kozijnnan pa bentana y porta y tambe bo portanan y bentanan na e diseñonan cu bo ta desea di madera di cedar.Y tambe nos ta traha tur tipo di kashi,kitchen cabinet,wandmuebel,kashinan di baño etc.,y un bon trabao ta garantisa.Y tambe nos ta mula carbite tip blade,y tambe bladesnan pa schaafbank Pa mas informacion pasa na Koningstraat 52 wak y convence pa bo mes.

NISSAN 200 SX Coupe
AUTOMATIC
ELEGANTE y DEPORTIVO
UN AUTO EXCLUSIVAMENTE
PA BO CU KIER CALIDAD y
CARACTER DEN MANEHO.
ANTES: Fl. 23.900,--
AWOR PA SOLAMENTE Fl. 21.500,--



TOPCAR N.V. Tel. 21547-23633-23733
FULL EQUIPA !!!

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

DEPORTE

CAMPEONATO ARUBANO DI BADMINTON

ORANJESTAD(AAN)— E siman aki e campeonatonan di badminton a wordo clausura cu e finalnan. Pa gran satisfaccion di e directiva di Badminton Bond, tabata tin hopi interes pa e campeonatonan. Tambe e hecho, cu un sala a bira disponible pa e deporte aki, ta duna speranza pa futuro.

Den Junior damas single Helen v.d. Paverd, Floraline a enfrenta Dahlila di Flamboyant. Apesar di resistencia fuerte contra Dahlila Maxwell, el a logra bay cu e titulo.

Exina Kock tambe di Flamboyant a termina na tercer lugar.

Den e encuentro di cabayero single, Paul Vogelzang, despues di a derota Rutsel Giel, a sabi tambe di pone Jan Willem Rutgers un banda.

Si finalnan tabata un asunto di Floraline, e lucha pa tercer puesto a bay entre e coleganan di club ABM, Anthony Ruiz y Rutsel Giel. Anthony, cu a regresa despues di hopi tempo, a resulta di ta esun mas fuerte.

Mixed double a bira un victoria pa e combinacion di e dps campeonnan single, Helen y Paul, cu mester a enfrenta Karin Russel y Rutsel Giel.

Karin tambe ta promete hopi den futuro, seguramente despues di su prestacionnan den C-klasse.

Na tercer luagr a resulta Roosje Giel di ABM y JW Rutgers.

E double damas a keda cancela, pasobra hopi junior a participa den C-klasse.

E double cabayeros a wordo gana na forma convincente pa e combinacion Aldrick Farro di Flamboyant y Howard Maxwell di Flamboyant. Paul Vogelzang y Anthony Ruiz mester a keda contento cu e segundo lugar, mientras Jan Willem Rutgers y Rutsel Giel a termina na tercer lugar.

lugar. Aunke e parti mas grandi di e juniornan por wordo conta den e categoria di hungadornan nobo, tabata un sorpresa pa mira cuanto animo y gusto di lucha e hungadornan joven aki tabata expone pa gana e wega. Cu bon guia un generacion nobo di hungadornan di badminton por nace for di e grupo.

Den C-klasse, den damas single, un parti grandi di e encuentronan a wordo domina pa juniornan, cu mester a sali di e clase di junior pa nan edad. Lucrecia de Cuba a yega final cu un victoria ariba Shanella de Lange.

Otro finalista tabata Josje van Trigt, cu a derota Exina Kock. Finalmente Josje a termina na promer lugar, Shanella na segundo y Exina Kock na tercer.

Den cabayeros single tambe a conta cu hopi hungador juvenil. Den finale Aldric Farro cu a demostra di ta un hungador excelente a enfrenta Leo de Cuba y cu hopi esfuerzo a logra di ocupa e promer lugar. Ted Hasham a termina na tercer lugar, derotando Albertico Cootes.

Den mixed double, a termina na promer lugar Dahlila Maxwell y Aldrick Farro, cu a sabi di mantene Judith Boekhoudt y Leo de Cuba na un distancia.

Tercer a bira e combinacion Shanella de Lange y Albertico Cootes.

Den double damas, tabata tin un sorpresa y a resulta na promer lugar Karin Russel y Dahlila Maxwell, cu a derota Debbie Boekhoudt y Shanella de Lange. Exina Kock y Judith Boekhoudt a termina na tercer lugar.

E encuentronan di cabayeros doble a wordo cancela, pa motibo di un gran cantidad di persona cu no por a presenta.

Den B-klasse damas single, dos conocido a enfrenta otro esta Leila Kelly y Dike Dania di ABM, pero tabata Edith Boekhoudt cu a conquista e promer lugar, sigui pa Leila.

Dike a sabi di ocupa e tercer lugar cu un victoria ariba Rosa Ruiz.

Den cabayeros single Frank van de Paverd a domina y a demostra cu realmente e ta pertenece den A-klasse. Den final, el a derota Ricky van Eer facilmente y asina a wordo promovi pa A-klasse. Na tercer lugar a termina Rick Altman.

Den cabayeros doble e titulo a bay pa e duo Robert Nieuw y Rick Altman, cu a derota Geert Rutgers y Charley van Eer. Na tercer lugar a termina Aurelio Ruiz y Leo de Cuba.

Den mixed double, tabata tin e encuentro final entre Frank v.d. Paverd y Ninita Vrolijk y Josje van Trigt y Rick Altman. E duo Trigt Altman a termina na promer lugar mientras cu Geert Rutgers y Lidia de Cuba a termina na tercer lugar.

Den damas doble Dike Dania y Leila Kelly a termina na promer lugar, sigui pa Edith Boekhoudt y Ninita Vrolijk y na tercer lugar Rosa Ruiz y Helen Volkerts.

Den A klasse, den single cabayeros Patrick Loefstok, cu den un tempo record a bay di junior pa A-klasse, a percura pa un sorpresa. Michael Williams, cu a bira tenedor di titulo, tabata tin basta problema pa tene bao di control, pero finalmente a sabi di gana. Tambe Glenn Farro tabata tin su man yen cu Patrick y no por a logra derote y mester a acepta su tercer lugar.

Pa loke ta trata single damas, e encuentronan no por a sigui pa falta di participante.

Den cabayeros doble Michael Williams y Ricky van Eer, cu hopi trabao por a tene Glenn Farro y Ethey Ray na un distancia y a termina na promer lugar.

Na tercer lugar tabata Frank v.d. Paverd y Patrick Loefstok, cu a demostra cu nan ta pertenece den e categoria aki.

Den mixed double a bira tenedor di titulo Eugenie v.d. Linde y Michael Williams cu a mantene nan promer lugar derotando Iraida Winklaar y Glenn Farro. Tambe e combinacionnan Leila Kelly y Ethy Rak y Dike Dania y Patrick Loefstok a hunga na forma excelente. Dika y Patrick a resulta na tercer lugar.

APERTURA CAMPEONATO ASPIRANT 85

ORANJESTAD(AAN)— Antayeramainta a tuma lugar den Wilhelmina Stadion e apertura di e campeonato Aspirant 85 y den un ceremonia cortico a hiba palabra Señor Luciano Croes, miembro di directiva di AVB y señor Jose Wever, Presidente di Comision Aspirant.

Despues Referee a fluit pa e promer wega Division Menor. Un publico basta bon concuri a bay e stadion y a goza di un bon wega brinda pa chikitonan di Caravel y Atlantico Deportivo.

Tabata na di 27 minuut di e promer tempo cu Marlon Willems a habri e score pa duan Atlantico Deportivo e ventaha di 1-0. Faltando un minuut pa e promer mitar drenta Caravel a haya un bon chens pa empata, pero nan a tire afor.

Cu e score di 1-0 na fabor di Atlantico Deportivo sosiego a drenta.

Den segundo mitar Atlantico Deportivo a sigui presiona e arco di Caravel, y tabata na di 12 minuut cu Hector Koolman a haci e score 2-0.

Faltando apenas 7 minuut pa wega termina, Caravel a score un autogoal pa haci e score 3-0. Cu e 3-0 Atlantico Deportivo a haya su promer dos puntonan di e campeonato.

Den e segundo wega di Division Mayor entre Santa Fe y Bubali, na unda e dos teamnan a ataca otro den e promer mitar, goal no a cay.

Tabata na di 14 minuut di segundo mitar cu Santa Fe a habri e score cu goal anota pa Giovanni Ras. Cu ningun cambio mas, Santa Fe a bay cu e dos punto den e Division Mayor.

Durante sosiego e premionan a keda otorga na e team mejor uniforma, cu ta Atlantico Deportivo y na e madrina cu a keda eligi, esta Lisette Werleman di Caravel.

Diadomingo awor ta continua e campeonato di aspirant 85 ariba tereno di RCA y La Fama. Dem division menor pa 9 or di mainta RCA lo enfrenta Atlantico Deportivo, y den division mayir pa 10.15 or Nacional lo enfrenta Riverplate. Den division mayor pa 11.30 or RCA a enfrenta Dakota den division mayor.

Ariba tereno di La Fama pa 9 or di mainta den division menor, Caravel ta topa cu SLD, mientras cu pa 10.15 or den division mayor SLD lo enfrenta Sport Boys. Pa 11.30 or lo ta RCS vs. Jong San Nicolas cu lo enfrenta otro den division mayor.

BOUTIQUE Lilu
Nieuwstr.44-Tel.26318
A CABA DI RICIBI SHIMIS size grandi di 42 te cu 54
Na bon prijs
y CARSON Sportief size 6 te cu 20
Den tur color

COCA COLA A PONE ARUBA VIDEO CENTER KEDA NA SEGUNDO LUGAR

ORANJESATD(AAN)— Dialuna anochi den Lago Sport Park a continuacion di e tercer vuelta di e campeonato di basebal "A", Coca Cola a bin gana di Aruba Video Center cu score di 7-4.

Tabata den bom di promer, cu Coca Cola a bin anota un total di 3 careda, dicual nan a conecta un hit, mientras cu AVC a bin comete dos error.

Charlez de Palm ta yega primera riba error di e shortstop, mientras cu Jessy Beukenboom ta yega ariba base por bola.

Wilfrido Thiel ta yega ariba e segun do error cu a ser cometi pa AVC, riba mal tiro di segunda base.

Riba e hugada aki, Charlez de Palm ta anota e promer careda pa Coca Cola.

Leonardo Geerman ta conecta rolling pa shortstop riba e hugada, Jessy ta ranka bay pa home pa e di dos careda.

Eddy Banfield ta conecta e promer hit pa Coca Cola, empuha Wilfrido.

Tabata den bom di 3 cu Coca Cola ta bolbe pika cu un careda, pa asina haci e score 4-0.

Den di cuater inning, AVC ta menaza anota 3 careda.

Den bom di 6, Coca Cola a sigura nan victoria door di anota 3 careda mas pa bay ariba 7-3.

Tabata den cumienzo di septimo inning, cu AVC ta bin anota un careda pa termina cu e partido 7-4.

Coca Cola tabata tin 7 careda, nan a conecta 6 hit y a comete dos error, mientras cu AVC tabata tin 4 careda nan a conecta 8 hit y a comete 4 error.

Pitcher ganador a resulta Nildo Wever cu a drenta den di 5 pa Romeo Croes cu kende na su turno a drenta releva Nicolaas Thijsen.

E pitcher derota tabata Richard Orman cu a ser releva den di 5 pa Rock Angela.

Mihor bateadornan pa AVC tabata Frank Geerman cu dos hit den 4 turno y Mariano Thiel di 3-2.

Pa Coca Cola tabata Jessy Beukenboom di 3-2 y Eddy Banfield di 4-2.

Cu e derota aki di AVC na a keda na di segundo lugar cu 9 gana 4 perdi, mientras cu Marlboro a keda na promer lugar cu 10 gana 3 perdi.

Coca Cola na di tercer lugar cu 8 gana 5 perdi.

Di cuater puesto a keda un empate entre Richmond y Ennia cu 5 gana y 8 perdi y na ultimo lugar Nevada cu dos gana 11 perdi.

Awe nochi lo bay tin e sigiente partido entre Nevada y Ennia den Lago Sport Park.

OTRO WANDELMARS DI IDEFRE

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo dia 23 di Juni, Idefre lo organisa su di siete wandelmars cu un distancia di 16 km. E ta cuminza pa 6.30 or di mainta na veld di Universal, Pos Chikito, rumbo pa Franse Pas, Balashi, Maria Mai, San Fuego, Warawara, Jan Flemming, Boton, Maria Mai y despues regresa via Franse Pas pa veld di Univsersal.

Pa participa na e wandelmars aki cada grupo mester consisti di minimalmente 12 canador, y no tin maximo. Si acaso tin mas cu 30 participante, e grupo mester wordo dividi den grupo di 15.

Pa cada grupo mester tin un lider, cu mester tin por lo menos 16 aña.

Tur grupo cu ta desea di participa na e wandelmars, mester registra na Idefre, na WAtertoren, no mas tarda cu 20 di Juni y paga fls.3.00 pa persona pa inscripcion.

Participando na e wandelmars, segun Idefre, bo ta tene bo curpa den condicion saludable y alavez ta contribui na un bon causa, pasobra recaudacion ta bay pa Rode Kruis, kendenan semper a duna asistencia na actividadnan recreativo y deportivo.

RCA A MANTENE SU INVICTO

ORANJESTAD(AAN)— Den un partido bastante movibel, pero cu hopi hugada individual, RCA ayera anochi a logra mantene su invicto derotando San Luis Deportivo cu score di 2-1.

RCA TOyota den prome parti di e wega a domina especialmente den e prome mei ora di wega.

For di inicio di wega sinembargo nan a anota nan dos goalnan, tabata di Vanegas na di dos minuut y casi na di seis minuut Todd a anota e segundo goal.

E ultimo 15 minuutnan di e prome parti di wega San Luis Banco di Caribe a domina, y tabata na di 31 minuut cu Glenn Wever a duna asistencia na Chommy v.d. Linden cu tabata tin oportunidad pa anota, y Glenn mes a fusila keeper di RCA.

Den segundo tempo ambos equipo a trata na aumenta anotacion, pero RCA no a logra di amplia cu mas goal y San Luis tampoco a logra e goal di empate apesar cu na dado momento e oportunidad ey a presenta su mes claramente pero no a probecha di esaki.

RCA a mantene su mes como lider invicto cu 9 punto, y San Luis a keda cu su 2 puntonan ceran do prome vuelta.

Diasabra awor Universal lo enfrenta San Luis. Den e prome partido entre e dos equiponan aki na comienzo di campeonato, nan a empata na dos goal, despues cu San Luis tabata tin ventaha di 2-0.

REUNION GENERAL DI ARUBA BODYBUILDING ASSOCIATION

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di Aruba Bodybuilding Association ta participa cu dia 22 di Juni proximo lo tene un reunion general pa tur bodybuildernan di Aruba en general y principalmente esnan cu ta bay participa na e proximo campeonato.

E campeonato aki ta stipula pa wordo teni dia 17 di Augustus den Cas di Cultura. Durante e reunion lo trata principalmente e reglanan pa dicho campeonato, cu lo tin tanto categoria di damas como cabayeros.

E reunion lo tuma lugar Diasabra venidero, esta dia 22 di Juni pa 8 or di anochi na Natural Health Center situa na Helfrichstraat 20.

Directiva di Aruba Bodybuilding Association ta conta cu presencia di tur bodybuilder y tambe tur doño di gym.

RESULTADO VOLLEYBALL

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi Centro di Bario Noord den caballeros A classe a bay cas cu un victoria importante ariba Penha Strikers.

Centro di Bario a gana 3-0 cu e prome y tercer set terminando 16-14 demostrando cu nan a batalla fuerte pa por a gana. E segundo set a ser gana cu score di 15-10.

Den damas B classe, Savaneta Six Stars a gana Albo 2-0 cu setnan di 15-4 y 15-7.

ELGIN NICOLAS No. 1 DEN RANKING

ORANJESTAD(AAN)— Den e competencianan di ranking di ping pong Elgin Nicolas logra pone su mes na prome lugar di ranking A classe caballeros door di a gana di Robert Hose cu a keda na segundo lugar. Terrence Jandroep a termina na di tres lugar y Alfred Leong na di cuatro.



Ariba e foto aki por mira e directiva nobo di Esso Club pa e periodo te juni 86. Nan ta presidente J.W. Hodgson, vice presidente R.Farro, secretario E.M. Leysner, tesorero F. van Dijk, director di actividadnan N. Quandt, director di Yacht Club, E.J.B. Gratama, y director R.P. Barros. Sr. Emile de Cuba a ser nombra como presidente di club di tennis di Esso.

COMISION DI EVALUACION DI PETICION DI TRASLADO INSTALA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna a ser instala e comision cu lo evalua e peticionnan di agentenan policial cu kier traslado pa otro isla.

E comision ta consisti di Sres. A.J. Booi, Mr. F. Metry y E.D. Nicolaas.

Prome cu dia 28 di e luna aki e comision mester duna conseho na ministro di justicia. E comision a ser instala door di ministro di justicia Leslie Navarro, Minister Hendrik Croes y Minister Frank Rozendal, den presencia di diputado Nelson Oduber y miembronan di directiva di bond di polis.

Dialuna mes a comision a reuni pa prome biaha y a keda dicidi entre otro, despues di deliberacion cu ministronan y diputado, pa entrega na cada agente policial un copia di e conseho cu nan a duna.

70 PERSONA NA WEB LO BAY CAS

Segun GABA

ORANJESTAD(AAN)— Segun sindicato GABA directiva di e sindicato a hiba conversacion cu diputado Frank Croes kende a laga sa cu na WEB mas o menos 70 persona lo bay cas.

E sindicato ta bisa cu si tuma na cuenta cu tin luna cu meter di awa no ta ser controla. No tin hende, no ta paga overtime, y cu tin hende cu ya pa 3 luna of mas a paga pa awa ser conecta na nan cas, te awe nada no a ser haci pa nan y ki ora cu nan yama WEB e contesta ta cu "no tin hende".

E diputado ta na altura di tur esaki, e sindicato ta

Tambe directiva di GABA a mustra e diputado ariba e hendenan di DOW cu mester bay cas y kier a sa cuanto nan ta. Tambe e sindicato kier a sa si ta verdad cu Reininingsdienst lo bira un empresa priva of bay pa Solo Cleaning, manera tumornan ta.

E diputado a splica e sindicato cu tur esaki lo mester wordo negocia cu GABA.

A.A.C.
PROBLEMA cu BO AIRCO di auto of parts?
Yama
Tel. 26510



TA BENDE
Un CAS nobo,riba hoofdweg Brasil-WSB,3 camber,2 baño,sala,overdekte garage,patio patras,front porch,riba 624m2 Erfpacht,Prijs reduci na Fls.80.000,00
Hypotheek disponible

Un pida tereno verkaveld,y cla pa construccion 737 m2 Eigendom.Prijs rebaha pa Fl.12,50/m2 Vecindario di misa di Paradera.

Pa mas informacion Yama 32255



TA HUUR

TA HUUR
1 Apartamento grandi y lujoso full muebla pa solamente fl.350,--na Bakval 15.Pa informacion yama tel. 26329

TA HUUR
CAS recientemente renoba,3 camber,cura grandi. Interesadonan contact Jacobo Geerman na tel. 22382 pa un afspraak.despues di 5'or yama 26391

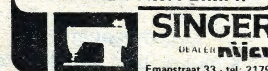
TA HUUR
Apartamento di 1 y 2 camber
TIN TA BENDE
Dobberman y Herdershond
Tambe nos tin "LOTTO"
pa mas inf.
JARDIN ARUBA
Sq.Nassaustr y La Sallestr.

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla den Irenestraat 6
cu awa,luz,airco y gas.
yama tel. 21874
of pasa personalmente.

FOR RENT or FOR SALE
House,near Hotels
Phone 25349
call please after 9 a.m.

ARUBA TRUST KANTOOR
Tin poco Apartement cu antes tabata huur pa nafl.550,-/luna,awor pa solamente Nafl.450,--/luna,incluyendo awa,gas y electricidad(max. 100.00) nan ta bon situa na playa.Tin un Cas tambe na Santa Helena pa huur pa solamente Nafl.900,--/luna.Na Mon Plaisir tin un cas grandisimo cu 2 apartment banda di dje,cu por worde usa pa praktijk di dokter of oficina of Boutique,y e prijs di huur di tur huntu ta Masha Atractivo mes.Tur ta obtenibel pa fin di Juni.Pa mas informacion yama Tel: 21696/31884

ATENCION
NOS TIN ALGUN MACHINE DI COSE SEGUNDA MANO DEN BON CONDICION NA BON PRIJS Y CU GARANTIA.
ESUN CU TA BIN PROME TA BEBE AWA LIMPI.



DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU entrega te na lugar di construccion
y
PIEDRA
no. 4 y 5 pa basha Fundeshi y Ringbalk
tambe nos
TA BENDE
BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
y tambe nos ta bende
e mihor calidad di:
GRANIT
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel. 28448

FOR SALE
(FURNITURE)dining room sets,ceiling fan 7 light,lazy boy chairs.BUNG. 301 Seroe Colorado.Tel. 9-3669 or after 5 p.m 4-6403.

TA BENDE
UN PICK-UP MAZDA
1982
na SAVANETA 249-R
pa informacion
Tel. 41011

TA BENDE
Na Rooi Afo 63-A
Tel: 25265
Set di sala,Mesa di sala
Reki di hoeki,Cabai y
Poeshi di Ceramica,y
varios pronkstuks,4
Bar stoelen

TA BENDE
DATSUN 280 ZX
1983
Fls.13.000,--
TANKI FLIP 54 D

FOR SALE
2 Living room chairs led each sofa 210,Stereo shelf unit 50, 8.500 btu Airco 225, dinette set 100,--
DIESELSTRAAT 13
Tel. 41486

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CAS pa Huur den becindario di Savaneta,of pabao di brug te cu fls.350,--
Pa oferta yama 41951

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

EXPOSICION OBRANAN DI ARTE SURINAMEÑO

ORANJESTAD(AAN)—— Diasabra dia 22 di Juni pa 8 or di anochi lo keda inaugura den Cas di Cultura, un exposicion entitula, Arte Surinameño. E exposicion di pintura ta resultado di un intercambio entre Aruba, esta Instituto di Cultura y Stichting Caribbean Centre di Surinam, gracias na esfuerzonan realiza pa Dr. James Ramlal.

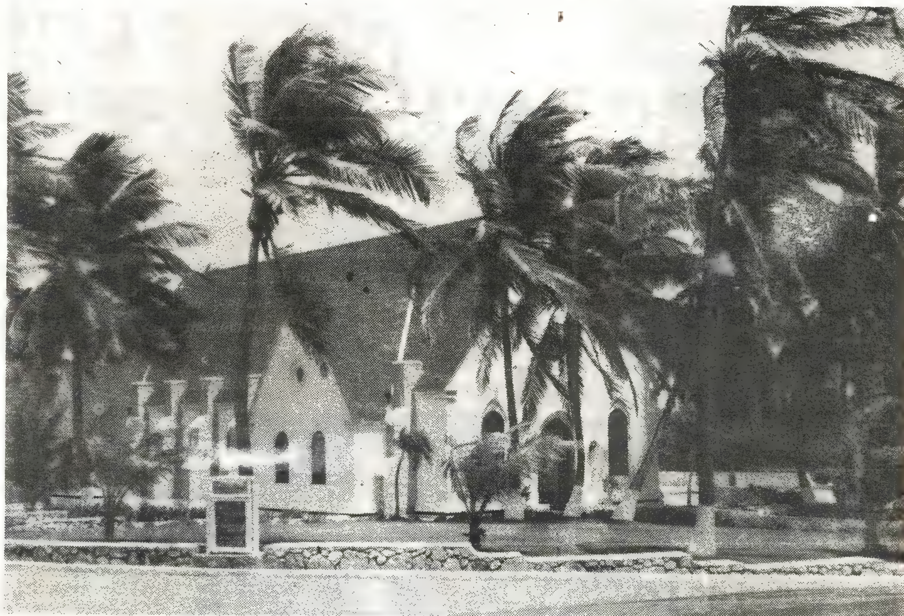
Den e exposicion aki, Surinam ta keda representa pa seis artista, cu ta ex alumnonan di e conocida maestra di pintura, Nola Hatterman.

Esnan cu lo expone nan obranan ta Juliaan Brandflu, pintor, docente, artesano di glas in lood, diseñador di moneda conmemorativo, Rinaldo Klas, pintor y docente, George Ramjiawansingh, pintor y docente, Doalmadjid Soekibtam pintor, diseñador grafico y di stampilla, Kenneth Flijders, pintor y docente, Manuel Stuart, pintor y docente.

E exposicion lo ta habri pa publico di dia 23 te cu dia 28 di Juni di 6 or te cu 9 or di anochi.

Un invitacion a bay na tur amantenan di arte, colonia Surinameño, y publico en general, pa bishita e exposicion interesante aki na unda e seis artistanan lo exhibi un variacion amplio di tecnicanan di pintura.

Lo tin oportunidad pa schoolnan bishita e exposicion aki, yamando Instituto di Cultura na telefon 22185 o 31618.



Esaki ta Seroe Colorado Community Church cual iglesia lo continua cu su operacion For di dia prome di juni e iglesia aki ta ser dirigi pa reverendo Anthonie v.d. Doel, di iglesia protestant di Aruba. E iglesia aki a forma parti di historia di Aruba pa hopi añ y den su 50 aña di existencia 555 bautismo a tuma lugar eyden y tambe 162 marimonio. E iglesia actual a ser construi na 1939 y ta un di e iglesianan mas bunita di nos isla. Servicio ta tur diadomingo mainta 8.30 or.

WANDELMARS DI TRES DIA

ORANJESTAD(AAN)— Creditt Union Sta. Cruz ta tene un wandelmars di tres dia, saliendo dilanti edificio di Credit Union na Santa Cruz.

E ultimo dia lo termina cu entregamento di premionan durante un fiesta bailable.

Meta di e wandelmars lo ta pa recauda fondo pa celebra e di cinco lustro di Credit Union Santa Cruz.

Tur schoolnan, organizacionnan y gruponan ta keda invita pa participa y por tuma contacto cu Sra. Maria Curiel na telefon 28439, Greta Gomez 28405 y Flora Kock 28203. Ultimo dia pa inscrii ta dia 24 di e luna aki.

E wandelmars lo ta dianan 26,27 y 28 di e luna aki.

FINAL HERSENSGYMNASTIEK DI TIVOLI

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna awor lo tin e final di hersensgymnastiek na Tivoli pa 8 or . Comision "Scucha pensa y contesta" manera custumber a pone tur e participantenan kibra cabez cu tur clase di pregunta y tambe percura pa mantene e ambiente divertido pa tur esnan presente, di manera cu diavierna awor FCCA lo kibra cabez cu Tivoli y Secretarianan lo trata na mula Algemene Bank Nederland.

Tur e fanaticonan ta bon bini pa presencia e final aki.

FIESTA SHOPPING CENTER

E SUPERMERCADO cu Bo ta Spaar

Placa sigur ariba tur Comestibles

TIN OFERTA

APPELSINA na paki di 10	fls.1,90
PATIA grandi BARATISIMO !	
YAMS y YUKA prijs Baratisimo p/l.	
PIA di GALIÑA 5 lbs. pa	fls.5,65



Nos ta sigi crese E siman aki,y mas BARATA CU NUNCA. Net pariba di prison

CURSO PA BIBLIOTECARIANAN

ORANJESTAD(AAN)—— Bibliotecarianan di Biblioteca Publico Aruba proximamente lo atende un curso di automatisacion y computer na universidad di Antillas na Curacao.

Coordinador di e curso especial pa Bibliotecarianan na Antillas, lo ta Drs. H. Opdam di UNA.

Antillean Public Library Association a percura pa haya financiamento pa e participantenan. Despues di e curso menciona lo sigui e reunion anual di APLA.

Pa mas informacion por yama Dess Croes na telefon 21580 o 21540 na Biblioteca Publico.

EXPOSICION PROLONGA

ORANJESTAD(AAN)—— Ariba peticion publico, Comision Diez Aña Enseñanza pa Sordo a dicidi d prolonga e exposicion cu ta tumando lugar na Biblioteca Publico.

E exposicion lo continua te cu Diavierna di 21 di Juni proximo.

Schoolnan ta keda recorda y invita pa bishita e exposicion durante hora normal di trabao na Biblioteca Publico.

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or



E Programa di Estilo SINTONIA ABSOLUTO DEN 85



JOHNY'S GOLDIES

LIMPIEZA TUBERIA DI AWA

ORANJESTAD(AAN)—— Awe WEB lo haci tubonan di awa limpi den vecindario di San Nicolas. Presion di awa lo wordo afecta for di Congoweg 1 bay den direccion pariba te na Congoweg 112-A.

Tambe na tur vivienda popular den Rooi Congo, na Dr. Martin Luther Kingschool y na e huishoudschool, presion di awa lo wordo afecta.

E trabaonan lo tuma lugar for di 8 or di mainta te cu 8 or di anochi

INTERNACIONAL

Despues di un aña y mey

REUNION CUMBRE ENTRE GOBIERNO POLACO Y IGLESIA

WARSCHAU—Pa promer bez despues di un periodo di un aña y mey, Cardinal Glemp, cu ta dirigi Iglesia Catolico na Polonia, a hiba conversacion cu Promer Ministro y lider di e partido comunista di Polonia, Jaruselski.

Un vocero di Gobierno a bisa cu e encuentro ta indica cu Gobierno kier duna continuacion na e dialogo cu Iglesia.

E ambiente entre Iglesia y Estado na Polonia durante ultimo tempo a empeora drasticamente, loke ta marca pa e morto di e religioso Popielusco na October di aña pasa pa cuatro miembro di e polis politico.

Ta wordo sospecha cu Glemp a mustra Jaruzelski ariba e opresion creciente di comunidadnan independiente, loke ta resulta entre otro for di castigonan mas pisa cu a keda dicta na fin di siman pasa na tres persona importante di Solidaridad.

Durante un conferencia di prensa, e vocero di Gobierno di Polonia a bisa cu Jaruzelski a ricibi e Cardinal na su castillo pafor di Warschau, y lo a urgi pa mas claridad den e relacionnan entre Iglesia y Estado.

Autoridad na Polonia no ta contento cu diferente religioso den nan sermonnan ta haci expresionnan politico y ta posiciona nan mes tras di Lech Walesa.

Un total di cien religioso lo a causa furia di Gobierno Polaco den nan sermonnan.

Ta wordo suponi cu Cardinal Glemp lo a exigi pa un religioso cu a wordo deteni y sentencia na un aña di prison pasobra el a sostene un demostracion di estudiantenan, cu a bay en contra e decision di elimina crucifijonan for di un school, wordo poni den libertad.

AGENTE POLICIAL A MURI ORA MINA A EXPLOTA

KINAWLEY—Na e ciudad Kinawley , cu no ta keda mucho leo di e frontera di Republica Irlandes, ayera un agente policial a wordo herida mortalmente y un colega a keda seriamente lesiona, ora na un distancia un mina a explota.

E explosion a tuma lugar na un distancia di mas o menos 5 kilometro di e frontera entre Irlandia del Norte y e Republica Irlandes, segun autoridad a participa.

Algun hora promer e ejercito Irlandes Republicano a declara su mes responsable pa e atentado.

E agente policial cu a fayece a consecuencia di e lesionnan, tabata William Robert Gilliland di 38 aña di edad.

E atentado a tuma lugar algun hora promer cu entiero di un miembro di e guardia civil, cu a wordo mata Diadomingo pa IRA.

BANCO IMPORTANTE DI MERCA TA REDUCI PRIME RATE

NEW YORK—Morgan Guarantee Bank and Trust Company, e di cuatro banco mas grandi di Estads Unidos, ayera a reduci su prime rate, esta e interes cu e ta duna na su mihor clientenan, cu mey porciento te 9.5 porciento.

Cu esaki pa promer bez den un tempo di siete aña e interes ta bini atrobe bao di diez porciento.

Ta wordo spera cu otro banconan grandi lo sigui e pasonan aki di Morgan Bank, unavez señalnan ta indica cada bez mas claro cu e crecimento economico Merca lo tarda.

Na Wall Street ta wordo spera cu e directiva di Banconan Central di Merca, esta Fed, lo yega na un reduccion di disconto.

Ta segundo bez den un termino di un luna di tempo cu e banco a dicidi di baha su prime rate.

Alrededor di 20 di Mei, tur banco Americano a reduci nan tarifa di 10.5 porciento te 10 porciento.

Ministerio Americano di Comercio a anuncia ayera cu e cantidad di casnan den construccion a baha cu 13.7 porciento. Esaki ta e cifra mas alto cu a keda registra durante un aña y ta un indicacion nobo cu e crecimento economico a baha considerablemente.

EMBAHADA ALEMAN OCUPA NA MANAGUA

MANAGUA: Eembahada Aleman na Nicaragua, den capital Managua, a ser ocupa ayera pa mas o menos 50 demostrante y mayoria tabata Aleman nan cu a exigi pa e embahador haci tur lo posibel pa haya libertad atrobe di e trahador di desarollo Aleman Regina Schonamenann.

Señora Chonemenann siman pasa diavierna durante un ataque di contranan na Puerto Cabezas a ser secuestra. E ta biba desde 1981 na Nicaragua y na Puerto Cabezas tabata activo den un proyecto di refosteracion.

Den un declaracion e ocupantenan di e embahada a critica gobierno aleman cu ta apoya e politica " agresivo y criminal" di presidente Ronald Reagan.

A fallece cristianamente



SR. SIMON AGAPITO MADURO

mihor conoci como MOONCHI

Na nomber di su esposa: Maria Maduro - Wernet

Su yiunan: Deci Maduro esposa Elvira y yiunan
Jani Maduro esposa Sita y yiu
Elma Maduro

Rumanan: Daniel Maduro esposa Chichi y famia
Efigenio Maduro esposa Catrien y famia

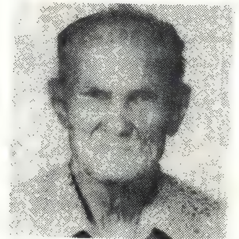
Swanan. Fransisco Wernet esposa y famia
Adrian Wernet esposa y famia
Jacob Wernet y famia

Suegro: Leoncio Geerman y famia

Cuña: Leoncita Vrolijk y famia

Nietonan:Lucia, Marlyn, Marlon, Merrylene,Naika Croes na Hulanda, primo y primanan, ihanan, comer y compernan y demas famia:Maduro,Wernet, Dirksz, Geerman, Wester, Vrolijk, Ras, De Cuba, De Kort, Thijsen, Curiel, Lampe,Kelly, Tromp, Werleman, Dubero, Croes, Florencio, Kock, Thiel, Angela, Fingal, Willems, De Leon, Pena, Franken, Jarzagaray, subrinonan na Venezuela, Hulanda y Aruba,ta invita bisiñanan ,amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar:diahuebs 20 di juni pa 4.30 saliendo for di cas Sta. Cruz 16 pa misa Inmaculada Concepcion y despues pa santana catolico na Sta. Cruz.Agencia Funeraria Del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na famianan di e fallecido.

GRADICIMENTO



Na nomber di su sra.Maria Croes Cubellos,juinan,ruman y demas familianan nos kier a gradici na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di entiero di nos querido y inolvidable difunto stima;

MIGUEL CROES

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor,krans y telegram na tur dokternan,verpleegsternan y broedernan di D.H.Oduber Hospital.Y alavez nos ta recorda cu awe; Diaranzon 19 di juni pa 7'or anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz lo tin misa di ocho dia.Despues di misa lo tin resamento na cas Sta.Cruz 80.
Cu boso presencia y atencion lo keda semper den nos memoria.

Na nomber di su señora Minguelita y juinan y demas famia,nos kier expresa nos gradicimento na tur esnan cu a mustra nan atencion na ora di enfer medad.morto y entiero di;

SR.PASCUAL PEDRO VROLIJK

Gradicimento especial pa Dr.Hage,Falconi,Broeder y verpleegsternan di 4 piso na D.H.Oduber Hospital,Funeraria La Hoja,na su compañeronan di trabao Oduber Aviation y na tur esnan cu a manda flor,krans y telegram. Alavez nos ta anuncia cu nos ta reza na misa Sta.Theresita San Nicolas diamars 18 juni pa 6.30 di atardi.Diahuebs dia 20 juni pa 6.30 di atardi.Diamars 25 di juni na e mes un ora.Dia 25 despues di misa lo tin un rosario na cas adres W.R.H. no.13.

INTERNACIONAL

NINGUN CONCESION AMERICANO Cont. di pag. 1

Athenas unda e avion di TWA a ser secuestra. El a bisa cu el a pidi gobierno griego un esplicacion completo di e susedidonan cu a conduci na e secuestro.

Segun Reagan, prome meta di gobierno americano ta pa scapa bida di e rehennan y garantiza nan regreso sano y salvo.

Despues di esaki lo por bay pensa ariba medidanan di represalla pasobra medidanan asina lo por significa morto di e presonan.

El a nenga di bisa ki pasonan gobierno americano a tuma caba relaciona cu seguridad di e rehennan americano. Tambe encuanto duracion di e drama di rehennan na Beirut e no a menciona un palabra y no a desea di elabora ariba esaki tampoco.

Reagan a exigi di e secuestradornan libertad incondicionalmente di e pasaheronan cu nan tin como rehen. Esnan na Libanon cu ta tuma parti na accionnan asina ta daña nomber di nan pais segun Reagan cu mes ora a agrega cu e ta desea pa otro lidernan di gobierno expresa nan mes y tambe eherce nan influencia den e caso aki.

"E ataque aki ta un ataque ariba nos tur", Reagan a bisa. El a bisa cu el a duna Ministro di Asuntonan di exterior y di asuntonan di aviacion orden pa averigua ki pasonan of medidanan por tuma of si tin posibilidadnan pa kita derecho di aterisahe di avionnan di paisnan na unda medidanan di seguridad na aeropuerto ta deficiente.

El a ser puntra si e situacion na Beirut ta mescos of si e por ser compara cu e situacion di personal di embahada americano na Teheran. Su contesta tabata cu e situacion na Teheran ta diferencia grandemente cu e situacion actual.

E tempo ey ta un gobierno a comete un crimen y esey ta otro situacion compara cu autobom y armanan. Esaki ta otro sorto di crimen.

Ora cu el a ser corda ariba su expresion cu actividadnan terrorista lo ser ataca rapidamente yy efectivamente, el a bisa cu e situacion actual ta completamente otro cu e situacion na Iran. Durante e crisis di Iran, tabata tin un fuente directo di maldad, gobierno di Iran, el a laga sa.

El a bisa cu e no a critica Jimmy Carter publicamente tempo di e drama di Teheran pasobra e no kier a peligra locual ta pasando. Den su campaña electoral el a usa esaki si como topico importante.

Ora el a ser puntra si lo yega un fin na su pasenchi, el a contesta cu mientras e rehennan ta na Beirut e mester warda. "Nos tin un posibilidad-- mi lo kier bisa un aparente posibilidad--cu nan lo por regresa cas.

GRECIA RABIA ARIBA MERCA

WASHINGTON: Estados Unidos a adverti companianan aereo y civilnan americano pa e seguridad malo cu tin na aeropuerto di Athenas, segun un vocero di State Department a anuncia ayera.

Segun e vocero Bernard Kalb, e advertencia ta mas bien pa autoridadnan mehora e seguridad na e aeropuerto. Estados unidos no kier organiza ning boycot internacional tampoco, Kalb a laga sa.

El a referi na secuestro di e avion Boeing di TWA y na otro casonan y cu den futuro susesonan similar lo por tuma lugar atrobe y cu e advertencia lo ser hala atras atrobe asina cu e situacion di seguridad na e aeropuerto wordo mehora.

Gobierno di Grecia a reaciona masha rabia ariba e advertencia americano relaciona cu situacion di seguridad na e aeropuerto di Athenas.

Ministro Griego di asuntonan di exterior Yannis Haralambopoulos a declara cu e medidanan di seguridad cu autoridadnan griego ta tuma ta igual cu di otro paisnan europeo.

E ministro a califica e declaracion di Merca como un campaña internacional pa perhudica Grecia. El a mustra cu den pasado secuestronan a tuma lugar tambe for di aeropuertonan unda medidanan di mas estricto di seguridad ta ser tuma, manera na alemania occidental, francia y sin cu ta haci buya grandi di esaki.

Haralambopoulos a defende tambe e decision di gobierno griego di a duna Ali Atweh cu tabata envolvi den e caso di secuestro aki, su libertad en cambio di pasaheronan griego.

Libertad di e complice a ser duna exclusivamente en coneccion cu seguridad di e pasaheronan griego abordo di e avion secuestra di TWA, segun e ministro.

JACKSON DISPUESTO PA BAI BEIRUT

NEW YORK: Domi Jesse Jackson ta dispuesto pa viaja pa Beirut pa mira si e por contribui na libertdad di e rehennan americano, kendenan ta den man di Amal. El a bisa esaki ayera anochi durante un conferencia di prensa na New York.

E dominee na januari aña pasa a intermedia exitosamente den e caso di e militar americano cu a ser captura pa soldatnan sirio.

Durante e conferencia di prensa el a haci un apelacion ariba gobierno americano pa gobierno usa su influencia y e influencia di e comunidad Shi-ita cu tin na Detroit.

El a laga sa cu e mes tabata tin contacto cu e lider Shi-iita den e ciudad aki Amaw Dirii y cu Abdul Hassan Sawan un amigo di e lider Amal, Nabih Berri. "Ambos ta dispuesto pa usa nan contacto cu Berri pa por haya libertad di e americanonan'. segun Jackson.

CASONAN Cont. di pag. 5

estudio a yega na e opinion cu e decision di Juez den Promer Instante, cu a laga acusado liber di acusacion, mester a wordo considera terminacion di e caso.

Otro caso cu a keda retira den Corte Superior ayeramainta tabata esun di droga cu a wordo haya na Madiki aña pasa cual caso a wordo trata e aña aki den promer instancia.

Uno di e acusadonan Erwin M. actualmente ta sinta un castigo di cuatro aña y mey cu el a apela, pero despues a dicidi di retira su apelacion.

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080



Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba roept sollicitanten op ter vervulling van onderstaande functie,welke per 1 augustus 1985 vacant komt te staan:

Functie: Hoofd van de openbare school voor speciaal onderwijs genaamd de Emmaschool te Oranjestad.

Kandidaten voor deze functie moeten aan de navolgende vereisten voldoen:
Sexe: Man of Vrouw;
Leeftijd: Bij voorkeur ouder dan 30 jaar;
Herkomst: Bij voorkeur lokaal;
Opleiding: Het bezit van de akte van bekwaamheid als volledig bevoegd onderwijzer(es) alsmede een bewijs van bekwaamheid tot het geven van onderwijs in handvaardigheid of het bezit van een ander door de Minister aan te wijzen getuigschrift;
Taalbeheersing: De papiamentse en de Nederlandse taal in woord en geschrift kunnen beheersen;
Andere vereisten:
-Minstens 5 jaren als onderwijzer(es) werkzaam te zijn geweest aan een school of klas voor speciaal onderwijs;
-Kennis en ervaring op het gebied van de organisatie en functioneren van het speciaal onderwijs op Aruba;
-Inzicht in de noodzaak en mogelijke oplossingen van problemen in het speciaal onderwijs op Aruba;
-Reeds bewezen hebben leidinggevende alsmede organisatorische capaciteiten te bezitten voor aangelegenheden het speciaal onderwijs betreffende;
-Goede en zakelijke contactuele eigenschappen t.o.v. superieuren,collega's en ondergeschikten;
-Niet in opspraak zijn geweest,noch binnen noch buiten het onderwijs,hetzij door misbruik van functie,positie en relatie.

Sollicitaties uiterlijk 28 juni a.s. te richten aan het Bestuurscollege van voormeld eilandgebied d.t.k.v. de heer Hoofd van de Afdeling Onderwijszaken,p/a Oranjestraat 28,Oranjestad,alhier.

NOVELA **REY DI CONTRABANDO**

CAPITULO 69

El tabata scucha cu masha atencion pa mira si e ta tende algun zonido cu por bini for di tera, caminda tur cos tabata keto, y apesar di e scuridad el por a mira e costa manera un liña preto, cual tabata bira mas y mas zichtbaar segun cu tur cos tabata calmo. Despues el a draai cu pasonan rapido bay pa dilanti den e barco, caminda el a cende e luznan di barco, y a baha den e parti di padilanti di e barco. Door di e luz vago cu streanan tabata duna door di e portanan, el por a mira cu el a yega na e lugar caminda el mester ta, net den cuarto caminda e aparato di radiocomunicacion ta.

Den un banda di man el tabata rin e revolver, den e otro man un caha di lucifer, cu el a haya den e kajiut hunto cerca e bela. Cu masha cuidao el a pone su arma ariba e mesa cual tabata canto di e muraya di e cuarto di radio, y el a habri e caha di lucifer, pa e cende uno. Na es momento el a keda para keto, morto di spanto, cu e caha di lucifer den su man. Claramente tabata parce'le cu el a sinti den e cuarto caminda el a drenta rozea di un hende. Howard no tabata kere den spirito, y asina ta cu promer pensamento tabata cu el no ta so abordo. El a scucha bon di nobo pa mira si atrobe el lo bolbe sinti e rozea zwaak pero zonido di e olanan cu tabata dal contra tera, tabata asina tanto, cu el no a distingui ningun otro zonido particular y asina ta cu el no a pone mas atencion.

Siembargo el a haya idea di cu kizas tin un otro hende mas hunto cu e celador abordo di e barco pero si ta asina, lo e individuo aki lo mester a yuda e celador ora cu e pelea a socede. Sin duda lo ta su mes nerviosidad di e ultimo sucesonan cu ta trece tal sorto di imaginacion, el a pensa, pesey ta parce'le cu el a sinti un hende hala rozea den e cuarto di radiocomunicacion. El a bisa den su mes, caramba ki cobarde, y cu energia el a cende e zwafel cu el tabata tin den su man. E siguiente momento, el por a wel mata su mes pa e hecho di cu el no a sigui e aviso cu su sinti a dune'le. --No moef — cana bini patras te ora bo ta para cu bo lomba na muraya,-- un stem poco poco y hees manera di un hende malo a bisa tras di su lomba. Awor el tabata sabi cu el no a equivoke'le pa di prome biaha, y cu te ainda tabata tin algun hende bibo a bordo di e barco. Con el por tabata asina descuida, di no a chech ariba e asunto aki prome, el mester a asegura di cu tur cos ta sigur prome cu el a ejecuta su otro plannan. Den cualkier momento lo e tende tironan cu lo zona na canto di lamar, lo cual lo ta señal cu e tripulacion ta bolbe pa e barco.

Si nan duna aviso na e celador pa e bay buscanan cu e boto, y el no responde, nan lo landa bini na e barco...... y despues...... E lucifer cu el tabata tini cendi den su dedenan, te ainda e keda duna un claridad vago, y despues el a paga. Pero apenas e lucifer a paga, cu inmediatamente despues e luznan di coriente cu tabata den dak di e cuarto a cende, di moda cu e cuarto a keda cla mescos cu di dia.

Te ainda Tracy no por a mira su contendor, kende tabata tras di su lomba, pero el tabata duda cu e homber aki ta arma, y el tabata sabi ki caminda ta keda habri, pero por lo pronto lo el lo cumpli cu mandato di e bandido desconocido aki.

Poco poco el a cuminza cana bay patras te ora cu el a tende pega pega tras di su lomba e comando skerpi: --Keda para, y bira bo mes.....-- El a obedece.

e ta continua mañan........

BRIGADIERNAN DI TRAFICO A GOZA DI BON BUITENDAG



Ariba e foto aki por mira momento cu frere Servatius ta ricibi su certificado di merito for di man di presidente di LIONS Sr. Modesto Ruiz, durante e actividad special ayera pa e brigadiernan di trafico na schoolnan.

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a tuma lugar un paseo ariba lama cu e boto Dreamboat pa un cantidad grandi di brigadiernan di trafico di diferente school, cu durante aña escolar 84/85 a yuda na diferente school na momento di cruza calla ora school caba.

Como muestra di gratitud LIONS a patrosina e paseo aki y despues cu Dreamboat a mara na waf chiquito, e muchanan a wordo transporta cu bus di De Palm Tours pa POVA unda e muchanan a haya algo di come y bebe

Presidente di Lions, Sr. Modesto Ruiz a entrega certificado na cada un di e brigadiernan como merito pa nan colaboracion.

Tambe tabata presente Sres. Walter Kramers y Sr R. Nicolaas, miembronan di Lions, comisario interino y hefe di polisnan uniforma.

Sra. Farita Luidens tabata anfitriona di e jovennan a bordo di e barco y guianan tabata hoofdagent Chido Maduro y Brigadier Jossy Tromp.

Presidente di Lions a entrega tambe un certificado di merito na Frere Servatius cu e aña aki ta cumpli 25 aña ta guia e Verkeersbrigadiertjes, esta for di aña 1960 cu el a cuminza na Savaneta y awor ta na St. Dominicus College.

Un palabra di gratitud y elogio tabata na su lugar ya cu e aña aki tambe frere Servatius ta baha cu pensioen bon mereci.

Ta di spera cu lo por haya na tur school, un persona manera frere Servatius pa guia brigadiernan di trafico na schoolnan. Lions ta gradici tur maestro y maestra di school cu di un manera of otro a yuda e brigadier nan aki durante aña escolar.



Ariba e foto aki por mira e cantidad grandi di brigadiernan di trafico di e diferente schoolnan, kendenan a tuma parti den e buitendag cu paseo ariba lama y actividad di recreacion na POVA.

SOCIAL



Awe ta cumpli 7 aña IRWIN IGNACIO E ta ricibi felicitacion di su mama, tata, tantji stima, amiguitonan y tambe su juffrouw y di DIARIO.



GERARD VAN BALEN ta cumpli 4 aña awe y ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, welonan y welanan, amigitonan y amigitanan di speel school y di DIARIO.



Ayera a cumpli un aña mas di bida MARITSA LATTIG cu ta ricibi masha pabien di su dos yiunan stima, di su mama y tata, ruman, tio y tianan, di su coleganan di trabao di su enamorado cu ta dese'e hopi aña mas di bida. Pabien tambe di demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli 3 aña JEAN PIERRE LUCIEN FARO cu ta ricibi felicitacion di su mama, tata Oma y Opa, Mamai, madrina y padrino, primo y primanan, tanta y omonan, di su amigitonan y amigitanan di school, demas familia y di DIARIO, sperando cu awor cu Jean Pierre a bira mas grandi cu e lo stop di chupa dede.



Do you have someone who needs nursing care at home?
"DIAL A NURSE"
Will take care of your nursing needs day or night.
****
For information call
Nurse E.Barry or J.Wilson
Tel.45932 or pager 027-842
Tafelbergweg 11





PPA TA RECORDA JUANCHO IRAUSQUIN

ORANJESTAD(AAN)— Mañan dia 20 di Juni, ta exactamente 23 aña pasa cu Don Juan Enrique Irausquin a fayece. Hecho cu ta keda recorda den un comunicado di PPA, cu ta mustra cu e dia di fayecimento di Difunto Juancho Irausquin Aruba a perde un gran lider, un homber cu un vision sin limite. Un vision cu a pasa horizonte.

Juancho Irausquin ta esun cu a introduci y explota e contenido di e palabra Turismo. Un palabra cu awe, mas cu nunca, tin atencion di henter Pueblo. Juancho Irausquin a wordo ridiculiza e tempo ey pa motibo cu hopi hende, especialmente su enemigonan politico, no por a kere den e contenido di e terminologia Turismo.

Awe, mas o menos 30 aña despues, amigo y enemigo di Juancho Irausquin y su partido glorioso, esta Partido Patriotico Arubano, manera e comunicado ta bisa, ta disfrutando di e labornan incansable di Juancho Irausquin y su PPA.

Amigo y enemigonan, segun PPA, directamente o indirectamente, tin un trabao den e sector turistico, na unda nan por gana un pan pa mantene nan señora y yiunan.

Hunto cu Difunto Juancho Irausquin tabata tin diferente compatriotanan cu a yude y aconseje den su mira pa futuro di e dushi isla aki.

Pesey PPA ta spera di mira tur esnan cu a milita den fila di PPA den tempo di Juancho Irausquin na e ofrenda floral na su Estatua na Playa, mañan pa 6 or di atardi.

E comunicado ta termina bisando cu Juancho Irausquin a muri, pero awe mas cu nunca su espirito di progreso di Aruba ta reina den curazon di su pueblo tan stima.

Masha pabien ta bay awe na e jovencita REYNILDA DESIREE RODRIGUEZ cu ta cumpli 5 aña y ta ricibi masha felicitacion di su mami, papi, abuelo y abuela, di su Nana, abuela Du y abuelo Padu, primonan y primanan, madrina y padrino, tantanan y omonan, demas familia y di DIARIO



Ayeramainta den auditorium señora Carmen Rodriguez y señorita Margaritha Franken a recorda e hecho cu 25 aña pasa nan a drenta servicio di hospital. Otro jubilaria, señora Cornelia Maduro-Henriquez, no por tabata presente comoquiera cu e tabata sufri di un quebrante di salud. Ademas despedida a wordo tuma di Dr. Marijke Bloembergen, kende despues di cinco aña di servicio, ta bandona Aruba. Pa e ocasion aki, Dr. Hage director di Hospital, a hiba palabra, tanto pa esnan cu tabata central como jubilario, como Dr. Bloembergen, cu a ricibi mihor votonan pa futuro. Diputado Frank Croes tambe tabata presente pa e ocasion aki. E jubilarionan a ricibi un envelop cu contenido y ademas un regalo . Un regalo di despedida a bay pa Dr. Bloembergen.

POLIS

LADRON DEN FABRICA DI REFRESCO

ORANJESTAD(AAN)—— Dialuna anochi pa mas o menos 9.50 or, un bewaker a avisa warda di polis na Playa cu el a atrapa un ladron den un fabrica di refresco.

Segun e guardia, na momento cu el a tira un vista den vecindario di e fabrica, el a nota un mucha homber den e negoshi. Ora e joven a mira cu el a wordo observa, el a core bay, lagando atras e garetilla cu seis caha di refresco.

Un buskeda cu a wordo realiza den e vecindario, no a duna resultado.

OCHO ACCIDENTE DIALUNA

ORANJESTAD(AAN)—— Un total di ocho accidente a keda registra Dialuna den trafico na Aruba.

Daño material a alcanza un suma di mas o menos 5400 florin.

Un di e accidentenan a tuma lugar den hora di merdia, esta alrededor di 1.40 or ariba e caretera di Kibaima pa Tanki Flip. Un dama cu tabata manejando su auto, a wordo confronta cu un cabrito cu tabata cruza caminda. El a dal e animal, loke a resulta den un daño material di mil florin na su auto. E animal no a sobrebibi e impacto.

Pa mas o menos 3.10 or na altura di Strand Hotel, un dama a haya su mes den problema ora un cachor a decidi di cruza caminda. E dama a trata di evita un impacto cu e cachor, pero a alcanze loke a resulta den un daño material di cuatro cien florin.

E otro accidentenan tabata tin nan origen den falta di dunamento di preferencia. Un persona a keda registra como herido. Tabata trata di un ciclista, cu a bay dal contra un taxi.

E ciclista tabata keha di dolor na su cabez y tambe na su pianan y mester a keda transporta pa hospital, pa despues por a regresa cas.

TURCONAN CONDENA NA MORTO

ANKARA: Un corte di justicia turco ayera a condena dos homber na morto pa motibo cu nan a mata 14 persona durante un pleito pa pida tera.

Segun e agencia di prensa Ayatolico, Mustafa Izol y Kerem Zamir a ser haya culpabel di a causa un baño di sanger cinco aña pasa den e ciudad Urfa, zuidoost di Turquia.

Nan a mata na e ocasion aki, 14 hende homber, muher y mucha.

LADRON A BAY SCHOOL

ORANJESTAD(AAN)—— Cabezante di un school na Playa Dialuna mainta a entrega keho contra ladronicia. Desconocidonan a saca algun glas di bentana di e cushina y a logra drenta.

Nan a bay cu pan, frio, appel, y refresco.

E caso tin atencion di recherche.

LADRON A BAY CU BICICLETA

ORANJESTAD(AAN)—— Dialuna atardi un homber biba na Playa a denuncia na polis cu ladronnan a bay cu un bicicleta.

E denunciante lo tabata tin un crossbike na venta y un persona a mira e bicicleta y a bay cune pa test sin regresa.

Recherche ta buske.

BLOKKI BON TA BENDE BON
Yama: Michael Lopez
Tel: 28448 Sta.Cruz 111B

OPINION PUBLICO

Un di e reclamonan di custumber ta cu ora yama docternan na warda, na hopi ocasion esnan cu yama ta haya nan ta tende palabranan menos bunita den nan direccion, den otro caso, docter no por ser haya, y tambe cu docter ta laga sa di busca otro medico of hiba e patient policlinica.

Ayera anochi na redaccion di DIARIO a presenta otro lector di DIARIO cu un di e kehonan aki. Segun su declaracion, su mama a haya un ataque na cas. El a yama docter na warda na Sta. Cruz, y ta bin tende di e "docter na warda', cu e no por bini, y "si e lector kier, e ta hiba e señora clinica".

E lector di DIARIO naturalmente no a keda contento cu esaki, ya cu e docter mes a laga sa cu e no por bin pasobra e ta cambiando fuel pomp (8 or anochi) di su auto. E pregunta di e lector ta cu si docter na warda kiermeen:"Docter ta bini si e kier,". "Docter ta bini depende ta kende a yama", "docter na warda kiermeen, referi hende pa bay clinica 'si nan kier", of si docter na warda kiermeen ,"trece e patient pami aunque e muri na caminda".



SOCIALE VERZEKERINGSBANK

S.V.B. ta anuncia cu tur empleado cu tin un entrada pa luna di f. 2.252,90 of menos, mester acudi na oficina di S.V.B. for di promer dia di trabao pa inscribi cerca un dokter di cas.

Despues cu nan worde inscribi gastonan di dokter, hospital, specialista, botica, laboratorio lo worde paga pa S.V.B. segun tarifanan di S.V.B.

Hefe S.V.B. - Aruba
F. de P. Ruiz.

boulevard I
TODAY at 8:15 p.m.



FRIDAY THE 13TH PART V
Horror 18 yrs.

boulevard II
TODAY at 8:45 p.m.



18 yrs.

Drive - In
TODAY at 8:30 p.m.



THE WICKED LADY
Action 18 yrs.